

# 创新、动感、高效 BMW在2014年底特律国际车展

在2014年底特律国际车展(2014年1月18日-24日)上, BMW将带来重量级全球首发车型和极具前瞻示范性的汽车理念, 向公众全面展现驾驶动态与效率的最佳平衡。首发车型包括两款高性能车——全新BMW M3四门轿车和全新BMW M4双门轿跑车, 以及全新BMW 2系双门轿跑车。在新能源车领域, 纯电动BMW i3和插电式混合动力跑车BMW i8鲜明呈现了BMW i品牌的独特性, 彰显宝马集团在创新驱动系统与智能轻量化设计方面的领先实力。

## 全新BMW M3、BMW M4: 四门版与双门版同时全球首发

全新BMW M3四门轿车和全新BMW M4双门轿跑车同时亮相2014年底特律车展, 标志着BMW M公司在推出适合日常驾驶赛车的进程中翻开了崭新篇章, 这也是BMW M首次同时发布双门与四门版车型。两款全新车型均配备了使用了M双涡轮增压技术的最新直列六缸发动机, 最大输出功率达到317千瓦(431马力), 最大扭矩550牛·米。

车型的底盘与传动系统都根据这款发动机的特性进行了精确调校。同时, 车身设计也在空气动力学、散热和轻量化方面做出特别优化。例如, 碳纤维复合材料制成的车顶显著降低了车辆重心, 同材质的整体式传动轴降低了转动惯量, 使油门响应更加灵敏迅速。

## 全新BMW 2系双门轿跑车: 提升紧凑型车市场的驾驶体验标杆

全新BMW 2系双门轿跑车的全球首秀是2014年底特律国际车展上最大的亮点之一。BMW 2系通过动感优雅、充满BMW家族特性的设计语言, 为紧凑型车市场增添全新风采。与竞争对手不同, 这款双门轿跑车采用独特的三厢车身设计, 并配备专门开发的动力单元和BMW品牌成熟的后轮驱动技术。相比前代车型BMW 1系双门轿跑车, 全新BMW 2系双门轿跑车拥有宽敞的四座设计、创新的配置与选



装设备, 燃油效率也更高。

车展上, 宝马集团特别展出了M Performance TwinPower Turbo直列六缸发动机的BMW M235i双门轿跑车, 最大输出功率可达240千瓦(326马力), 将该细分市场的驾驶性能标杆提高到全新境界。另一款BMW 228i配备使用BMW TwinPower Turbo涡轮增压技术的2.0升四缸发动

机, 最大输出功率为180千瓦(245马力)。

## BMW i3和BMW i8: 创新的可持续车型概念提供更多驾驶乐趣

全新BMW i品牌下首先推出的两款产品均在乘员座舱模块中大量使用碳纤维复合材料, 不但减轻车身重量, 而且十分坚固, 保证了乘员安

全。宝马集团是汽车行业中使用碳纤维复合材料的先锋, 其位于华盛顿州的碳纤维生产工厂已与BMW i车型的产业链完成了全面的整合。

BMW i3是全球第一款“天生电动”的高档汽车。这款五座车型使用开创先河的BMW i设计语言, 并提供充裕的内部空间。其电动驱动系统的输出功率为125千瓦(170马力), 在日常行驶条件下的续航里程为130-160公里, 可以满足大多数驾驶者的需求; 增程器可以将BMW i3的日常续航里程提升至约300公里。随着BMW i3的上市, 零排放车型首次向客户提供标志性的BMW驾驶体验和城市道路中出众的灵活性与舒适性。

插电式混合动力跑车BMW i8无疑是全世界最先进的跑车, 它结合了跑车的性能和小型车的能耗。这款跑车拥有2+2座的前瞻性设计; 得益于插电式混合动力驱动方式, BMW i8大部分的城市日常驾驶都可采用纯电动模式, 从而实现零排放, 同时可以在高速公路和城市之外保证动态的驾驶表现。BMW i8配备的插电式混合动力驱动系统, 由一台最大输出功率为170千瓦(231马力)、配备BMW TwinPower Turbo超增压技术的三缸汽油发动机, 以及一台使用了BMWE Drive技术、最大输出功率为96千瓦(131马力的电动机组成。在两个动力单元的共同驱动下, BMW i8从静止加速到100公里/时仅需4.4秒, 在针对插电式混合动力车型的欧盟循环测试中, 其百公里油耗仅为2.5升。



## 2013-2014 BMW X之旅总决赛出征北欧 纵行三国, 北上极地探访圣诞老人故乡

“集精锐·探未知”, 2013-2014 BMW X之旅总决赛“北欧探索之旅”于当地时间1月9日从北欧城市奥斯陆正式启程, 车队将北上圣诞老人故乡罗瓦涅米, 再挥师南下, 抵达此行的终点——素有“波罗的海女儿”之称的赫尔辛基。尚未在中国市场上市的全新一代BMW X5成为车队的主力军, 与BMW X家族全系产品一道, 陪伴参赛队员跨越北极圈, 南下波罗的海, 赏壮美极光, 驭冰雪路况, 探访北欧多元文化, 将征途变为乐土, 完成一段充满激情和梦想的探索之旅。

挪威自古以来便是通往北极的航道, 探索精神已经融入了斯堪的纳维亚的血液, 这与BMW X之旅的内涵完美契合; 自然, 这里也成为2013-2014 BMW X之旅总决赛的起跑线。队员们从千年古都奥斯陆出发, 将首先到访埃尔夫瓦姆感受世界拉力锦标赛文化; 再经冰室王国瑞典的石头城松兹瓦尔、北极入口吕勒奥, 抵达芬兰净土罗瓦涅米; 在告别圣诞老人和奇幻极光之后, 车队将挥师南下, 经芬兰小城凯米、文化之城于韦斯屈莱, 抵达目的地赫尔辛基。

北欧三雄的壮丽风光, 独特的人文地理, 无疑令人流连忘返, 但最令总决赛队员激动的无疑是在如此的场景中率先试驾体验尚未在国内正式上市的全新一代BMW X5。作为BMW SAV家族的开创者, X5始终致力于呈现全路况下的驾控乐趣。第三代车型精益求精, 以澎湃的动力和卓越的操

控, 再次树立驾驶乐趣方面的新标尺。全新BMW X5全面装备BMW TwinPower Turbo技术的系列增压发动机。比如装备V8发动机的X5 xDrive50i, 车辆在5.3秒内即可达到100km/h的车速。全新BMW X5还首次推出可以“定制”的独立选装底盘套件供客户选择, 多达四种组合, 为不同的驾驶风格打造全新体验。BMW xDrive智能全轮驱动系统, 则可根据车辆不同的行驶状况更加迅速。精准地为4个车轮分配扭矩, 不仅可保持出色的行驶动态表现, 还可以确保车辆在光滑路面或恶劣道路上的行驶安全。

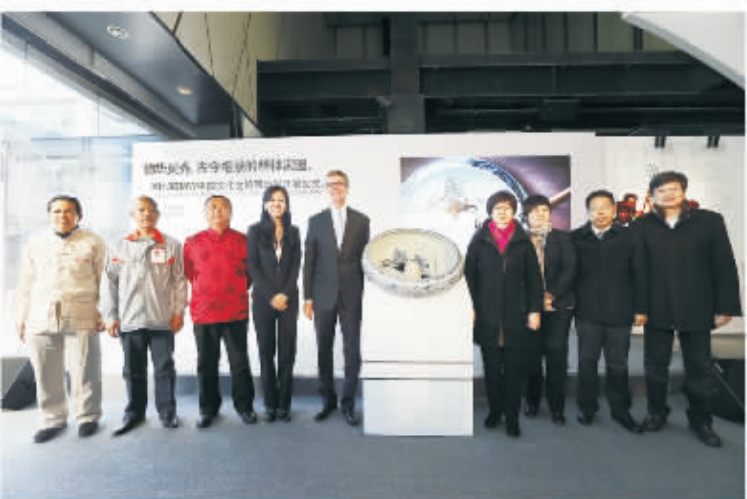
全新一代X5是当前BMW产品线的最佳代表, 坚实的底盘带来更加完美的全路况驾驶体验; 精选的材质, 细致的做工, 为良好的使用便利性赋予豪华特质。得益于BMW最新的空气动力学科技, 全新BMW X5成为同级别中风阻系数最佳车型, Cd值最低只有0.32。配合先进的发动机科技, X5再次捍卫了同级最动感、最高效的地位。

2013-2014 BMW X之旅得到了众多合作伙伴一如既往的支持, 包括宝马全球战略合作伙伴、连续第八年为BMW X之旅官方车辆提供润滑油产品和技术支持的嘉实多多级润滑油; 独家活动服装合作伙伴Jack Wolfskin; 独家饮用水合作伙伴昆仑山天然雪山矿泉水; 以及独家网络媒体合作伙伴搜狐汽车。

# 时尚地标, 传统荟萃

## 2013 “BMW中国文化之旅” 展览在京盛大开幕

2014年1月8日, 2013 “BMW中国文化之旅” 展览在北京三里屯太古里橙色大厅隆重开幕。本次展览由BMW携手中国艺术研究院(中国非物质文化遗产保护中心)共同举办, 1月8日至1月12日期间向社会公众免费开放。从精湛高超的手工技艺, 到古朴动人的民俗艺术, 该展览荟萃了2013年文化之旅“物华”、“灵秀”两条线路上的近二十项非物质文化遗产, 综合呈现中国传统文化的缤纷多彩。在大力宣扬和保护本土文化的同时, BMW特别把这场传统文化盛宴选在北京时尚地标三里屯太古里举行, 亦是在积极号召全社会尤其是年轻一代增强文化保护意识, 共同保护非物质文化遗产, 守护精神家园。



华晨宝马汽车有限公司总裁兼首席执行官康思远先生已连续四年参与了文化之旅的探访活动, 谈起多次的亲身参与及体验时表示: “此次行程中, 令我印象最深刻的一个地方就是景德镇。那些已年近70、80岁的老传承人, 拥有着将泥土变成珍贵艺术品的精湛技艺, 并将自己的一生都奉献给了这项艺术, 我为他们这份精益求精的精神而感动。正是这份执着与坚持, 保护着即将消失的非物质文化遗产瑰宝, 这也更需要我们所有人的关注、保护与传承。”

去年9月, 在“物华灵秀, 古今相承的精神家园”这一探访主题下, 2013 “BMW中国文化之旅” 南北两线车队深入江西大地, 探寻百工奇巧

技艺, 品味江右人文风华。在本次展览上, 循着瓷、雕、漆、伞、戏、道、药等多个分主题, 传承了千百年的景德镇手工制瓷技艺、婺源徽派制作技艺、樟树中药材炮制技艺等非物质文化遗产项目也将一一亮相, 为公众铺开一幅多彩的传统艺术画卷。

与此同时, BMW还邀请中国艺术研究院工艺美术研究所副所长邱春林等文化专家来到现场, 与传承人一起, 为观众们带来了以“传统手工艺对现代工业文明的影响”为主题的精彩分享。不论是“数十年磨一艺”的景德镇手工制瓷技艺传承人吴小华, 还是为振兴邵阳脱胎漆器而付出半生心血的陈鸿富, 抑或是练就了一手高超的中药材炮制技艺、打算申报吉尼斯世界纪录的老药师丁社如……在此次展览上, 数十位传承人将亲临现场进行技艺展示, 并为观众讲述他们执着守护传统文化的“缘与梦”, 激发更多人对传统文化传承现状的关注。

作为企业参与非物质文化遗产保护的成功案例, “BMW中国文化之旅” 七年总行程已超过15000公里, 足迹遍布20个省及直辖市, 先后探访了中国六大文化生态保护实验区及170余项非物质文化遗产, 并连续六年列入中国“文化遗产日”系列活动, 得到了政府、文化研究机构及公众的广泛认可与关注。同时, BMW还对沿途69项亟待保护的非物质文化遗产项目和研究课题进行了总计700万元的资助, 为保护中国非物质文化遗产做出了显著贡献。

通过持续开展该项目, BMW不仅唤起了更多人对民族文化的认同以及对文化传承保护的自觉意识, 也在传统与现代之间搭建起了一座桥梁, 鼓励当代人返本开新, 从传统文化中汲取营养, 深度挖掘传统文化的内在价值, 而这也生动诠释了BMW所倡导的文明传承之悦。

一直以来, BMW将播根中国、融入中国, 作为对中国社会的长期承诺。今后, BMW也将继续在资源创新、文化交流与社会融合、教育三大领域深入展开包括“BMW中国文化之旅”在内的一系列企业社会贡献项目, 并积极带动各方力量参与, 进一步贡献于中国社会的可持续发展。



## 2013年宝马集团在中国大陆销售390,713辆汽车

2013年, 宝马集团在中国大陆市场创下最好销售纪录, 共向客户交付390,713辆BMW和MINI品牌汽车(2012年: 326,444辆), 同比增长19.7%。中国市场由此成为宝马集团全球最大的市场。

宝马集团大中华区总裁兼首席执行官安格先生表示: “我们圆满完成了2013年业绩目标, 更令人欣慰的是, 销量的增长伴随着全方位业务质量的提升。这证明我们专注于品质的战略是行之有效的, 在新的一年里我们将延续这样的战略。”

2013年, BMW品牌共售出362,100辆汽车(2012年: 303,169辆), 同比增长19.4%。其中, BMW 5系依然是宝马家族的销售冠军, 销量达126,686辆, 同比增长17.5%。新BMW 3系的销量同比增长59.3%, 客户对国产BMW 3系的长轴距和标准轴距车型均需求强劲。旗舰

车型BMW 7系延续了2012年的出色表现, 共交付25,916辆, 再次成为中国市场上最受欢迎的豪华座驾。2013年, BMW X家族保持畅销, 总销量达106,377辆, 其中BMW X3以98.4%的增幅成为品牌增速冠军。BMW 6系则以超过50%的增幅, 继续在其细分市场中保持强势地位。

2013年, MINI品牌同样创造新高, 向客户交付了28,613辆汽车(2012年: 23,275辆), 同比增长22.9%。其中, 经典三门掀背车型MINI增长14.3%, 达13,084辆。MINI COUNTRYMAN全年售出9,138辆, 同比增长40.5%。

在大中华区市场(包括香港、澳门和台湾市场), 宝马集团2013年首次突破40万辆, 共交付412,163辆BMW和MINI汽车(2012年: 345,703辆), 同比增长19.2%。